**FEBEV CONTINGENCY PLAN**

***In the event of an outbreak (epidemic/pandemic)***

***with a particular focus on COVID-19***

**M.Gore**

**Version 1.3**

**12/03/2020**

CONTENT

[Purpose 3](#_Toc35411119)

[1. Definitions 3](#_Toc35411120)

[2. Scope 4](#_Toc35411121)

[3. Coordination 4](#_Toc35411122)

[4. Information resources 4](#_Toc35411123)

[5. Levelled measures 5](#_Toc35411124)

[6. Organisation 9](#_Toc35411125)

[7. Scenarios 10](#_Toc35411126)

[8. Communication flow 13](#_Toc35411127)

[9. Relevant literature linked to COVID-19 14](#_Toc35411128)

[10. FEBEV position statement 15](#_Toc35411129)

[11. Proposal of ministerial decree – acknowledgement of food sector as essential (subject to changes) 17](#_Toc35411130)

|  |
| --- |
| **Version history** |
| **1.1** | **Creation of the document** |
| **1.2** | **Addition of requirements for canteens and drivers under point 5****Addition of production capability under point 6****Addition of 7. measures under scenario 4 – shortage of supplies – mouth caps & addition of website of Sciensano****Link to website of Sciensano** |
| **1.3** | **Addition of guidance on rules communicated by national safety team****Addition of annex with ministerial decree and essential/critical sectors** |

Purpose

This procedure aims to provide guidance in the event of an epidemic/ pandemic outbreak that might/will impact production capability taking into account the potential impact within the supply chain and cross-border decisions taken by national authorities.

The development of a contingency plan will provide guidance with regard to the precautionary measures to be taken and on the other hand will allow continuity as much and as long as possible to protect the economic importance of the organisation, the wellbeing of the individuals working within the organisation including clients with whom contracts and engagements have been established.

1. Definitions**[[1]](#footnote-2)**

Epidemic: **Epidemic** refers to an increase, often sudden, in the number of cases of a disease above what is normally expected in that population in that area. **Epidemics** occur when an agent and susceptible hosts are present in adequate numbers, and the agent can be effectively conveyed from a source to the susceptible hosts. More specifically, an epidemic may result from:

* A recent increase in amount or virulence of the agent,
* The recent introduction of the agent into a setting where it has not been before,
* An enhanced mode of transmission so that more susceptible persons are exposed,
* A change in the susceptibility of the host response to the agent, and/or

Factors that increase host exposure or involve introduction through new portals of entry.(

Outbreak: **Outbreak** carries the same definition of epidemic but is often used for a more limited geographic area.

Cluster: **Cluster** refers to an aggregation of cases grouped in place and time that are suspected to be greater than the number expected, even though the expected number may not be known.

Pandemic: **Pandemic** refers to an epidemic that has spread over several countries or continents, usually affecting a large number of people.

1. Scope

The scope of this procedure is mainly to:

* 1. Identify the personnel resources to cope with an unforeseen drop in staff availability,
	2. Identify interruption of supply in certain goods preventing normal production flows,
	3. Establish protocols to allow for a maximization of product output, yet protecting remaining personnel
	4. Establish protocols to safeguard basic operations and functionalities

1. Coordination

Following roles and names have been identified within the organisation to implement the procedure and follow up on communication:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name** | **Role** | **Cell** | **E-mail** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. Information resources

The information provided through official websites will be monitored by the people identified as coordinators. They will assure the communication to everyone within the organisation. Depending on the type of epidemic/ outbreak/ pandemic, specific information channels will be made available by local authorities.

1. Levelled measures

Several measures can be taken based on the situation. A possible outline can be defined as follows:

Interpretation of levels

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Legal obligations | Level 1 | Level 2 | Level 3 | Level 4 | Level 5 |
| No event |  |  |  |  |  |  |
| Epidemic  |  |  |  |  |  |  |
| Epidemic with several national outbreaks |  |  |  |  |  |  |
| Pandemic with increased risk of local spread |  |  |  |  |  |  |
| Pandemic with confirmed local spread |  |  |  |  |  |  |
| Pandemic with confirmed local spread & vaccination available |  |  |  |  |  |  |

Level 1

Personal hygiene requirements need to be strictly adhered to. As a food business, extra communication and attention will be placed on respecting the hand washing procedures:

1. hand washing with soap on a regular basis
2. obligation of disinfection
3. drying hands with single use towels or hand drying equipment

Coughing or sneezing in the elbow to be followed by a repetition of the procedure above.

! Regular checks are to be performed to ensure continuous availability of soap, disinfection and towels.

! Ensure cleaning and disinfection of hand drying equipment (at least at every break) (e.g. dyson, etc.)

! Requirements are also applicable to office staff!! Adequate training is required to raise awareness for importance of hand washing procedures.

Level 2

Level 1 recommendations apply, including:

1. Informing people to limit direct contact (hugs, kissing, hand shaking, etc.)
2. Preserving distance between people (1m)
3. Avoiding areas with high people density (canteen, etc.). Extra disinfection posts should be provided.
4. Obligation for visitors to disinfect hands upon arrival to the office/ building

! What about visits?

1. All avoidable production visits shall be blocked
2. Commercial visits shall be held outside of production areas.

! In the event of an illness, the employee shall inform the organisation and seek medical advice.

Level 3

 Level 2 recommendations apply, including:

1. Increasing the frequency of cleaning in offices (including disinfection of surfaces)
2. Daily removal of bins containing waste (and used tissues as to avoid spread of contamination)
3. Regular cleaning and disinfection of door knobs, handles, doors, etc. during working hours

! Ill employees: disinfection of the office including all accessories on and in the desk

Level 4

Level 3 recommendations apply, including reporting of any confirmed case of an epidemic/pandemic illness communicated by the employee. Most probably authorities will subsequently intervene in the actions to be taken by the plant.

Execution of certification audits will be assessed on a case by case situation. Timely communication with the certification/ inspection body is required to define a modus operandi.

 Specific requirements for canteens and changing rooms

* Observe density of workers in changing rooms and canteens. Calculate the usable floor size (m2) = free space of the changing rooms and canteens. This will be the max number of people at one time authorised in one space observing 1,5m2 per person.
* Make sure workers are divided in groups to accomodate these maximum densities. Segregate as much as possible to allow timely entry in the production areas.
* After each unit of people transiting through the changing room and canteen, clean and disinfect utensils, chairs, tables, doors, cords (for curtain doors), etc. (Everything that can enter into contact with and propagate the spread of the virus needs to be cleaned and disinfected between each pause, start end end of shift)

Specific requirements for production areas

* Standard sanitizing requirements apply.
* Investigate to what extent the 1,5m rule can be respected in production areas. If not possible, provide extra disinfection materials and paper towels as required.

Specific requirements for drivers

* External drivers will enter the site, however attention is required to segregate them as much as possible. Observe they cannot access open plan offices except if they are segregated by windows, walls, etc.
* External drivers are not allowed to go onto the loading areas. Specific points are to be communicated by the driver to loading staff. Sanitizing equipment is to be made available and is compulsory for use. Provisions need to be made to enable hand cleaning and disinfection!
* Internal drivers are required to observe all hygiene rules before entering the site. They are not allowed to enter production areas without adequate change-over and due respect of the hygiene rules.

Additional precautionary measures

* Taking temperature of each worker with a thermometer before entering the site might also help in ensuring only people without symptoms enter. If a worker has a fever, ask them to consult a practitioner immediately.
* People who have been in contact with ill relatives but do not have any symptoms are allowed to work but are required to wear a mouth cap. If they however also would have fever, they will be asked to consult a practitioner and stay home.

Level 5

All levels above apply. In addition, if available, vaccination will be made available in conjunction and close collaboration with our external services for Prevention and Protection of employees, XXXXXXXXXXX. These vaccinations will be strongly recommended.

1. Organisation

Transportation

Describe how employees come to the site:

 Public transport (% of employees): \_\_\_

Proper transport -Bike, Moped, Motorbike, Car, etc. with max. 5 people (% of employees): \_\_\_

 Proper transport with more than 5 people (% of employees): \_\_\_

Describe the distribution of staff compared to office work and production workers:

|  |  |
| --- | --- |
| Office staff | Production workforce |
| % | % |
| Public | Proper max 5 | Proper >5 | Public | Proper max 5 | Proper >5 |
|  |  |  |  |  |  |

Following considerations may apply:

 ! Back-up possibilities for office staff:

* Remote working with possibility of skype and other facilities for remote meetings

 ! Back-up possibilities for production employees:

* Employees on vacation – seek call-back to work
* Explore possibilities to engage interim workers for non-critical functions
* Explore possibilities to insource contractors for specific operations (maintenance, etc.)

Provenance

Request employees to notify the human resources department when:

* They have been on holiday in areas that have confirmed outbreaks
* They have been in contact with relatives and/or people who have become ill in the last 10 days
* They feel ill and have requested a doctor to assess their health status

The company assesses the feedback on a case by case situation. Depending on the job description, the operative will be asked to remain home for a defined duration or sick leave will be decided upon by a medical practitioner.

The medical practitioner of the external services for Prevention and Protection of employees might assist in assessing the best course of action.

In the event of a confirmed case, and depending on the severity of the outbreak, national health authorities might enforce specific measures to be taken by the plant and/or the employee.

Minimum production capability

Calculate the minimum line speeds and minimum number of workers required to produce. Please inform FEBEV in the event minimum production capability is likely to be impacted.

1. Scenarios

Various scenarios and approaches can take place:

Epidemic/pandemic without cases in the plant

In the event an outbreak causes major disruptions within the supply chain because of decisions taken by authorities, the latter will have priority irrespective of any measures described within this document.

The scenarios depicted here are a guide only and shall always be linked to information made available by public health authorities.

These scenarios can be altered based on the proportion of employees and associated risks as described under section 7.

Scenario 1 -> work loss of maximum 10%

No immediate threat of the continuity is to be expected in this situation. This is regarded as similar to holiday or festive periods with low staff availabilities.

This scenario will eventually trigger communication to clients as to inform them of the current situation and provide feedback on measures taken.

Scenario 2 -> work loss of 10% to 30%

An actual risk of losing continuity, in case no precautionary measures are taken, exists in this situation. At a work loss of 30% of workers, the following alternatives can be introduced:

🡪 6th workday (Saturday)

🡪 increase of weekend work

🡪 shifts of 12 hours instead of 7 hours 45 minutes for key functions

FEBEV will have to be informed as to request derogations to national authorities (FASFC, other) to request availability of veterinarians or other authorisations to perform additional activities (e. g. slaughtering).

This scenario might impact supply to customers because of delays in organising and preparing client orders.

Scenario 3 -> work loss of 30% to 50%

An interruption of the continuity is to be expected in this situation. Supply will be impaired, leading to client contacts with rescheduling of supply. Scenario 2 provides possibilities to ensure production to a certain extent.

Extending working hours (thus receiving approval because of force majeure) will be required to continue operations if possible.

Production operations will need to be reshuffled or production line speeds adapted in order to allow for production lines to be manned adequately.

Office staff will be required to contact clients and check on a case by case situation how deliveries can be managed, including quantities to be made available to clients.

FEBEV will have to be informed as to request derogations to national authorities (FASFC, other) to request availability of veterinarians or other authorisations to perform additional activities (e. g. slaughtering).

Scenario 4 -> Shortage of supplies (basic hygiene materials – hair nets, mouth caps, disinfectants, etc.)

In the event supply of a shortage of basic hygiene consumables is apparent, following measures can possibly be taken:

* Replace hair nets with baseball caps or hats and have them cleaned on a daily basis
* Replace disposable aprons by washable ones or use the services of a contractor
* Replace disposable tissues by hot air dryers
* Assess a critical supply of disinfectants to cover several weeks of production
* Disposable gloves are not essential for meat production and are not required by law as long as hygiene rules are strictly applied.
* Mouth caps are only required for workers who have been in contact with ill relatives. No general policy for mouth caps is required, especially in the event of a general shortage.
* If disinfectant is unavailable double the time required for hand cleaning.

Consult with FEBEV and local office (LCE/ULC) of the FASFC before taking action. Inform your local control unit of FASFC to avoid discussions. These are extraordinary measures.

Epidemic/pandemic with confirmed cases on-site

Consult with the practitioner linked to the external services for Prevention and Protection of employees, XXXXXXXXXXX.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name Company** | **Name practitioner** | **Cell** | **E-mail** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

There is strong evidence local and national authorities will decide on measures to be taken by the site. All communication to staff and clients will be adapted accordingly.

Please consult the website of Sciensano – part for health practitioners to view requirements.

1. Communication flow

Internal

All internal communication is handled by the coordinators as mentioned under section 4.

Generic communication will be organised through posters, notices and letters to staff.

Specific information will be provided through notice boards and direct mailing/ texting to staff.

Regular information updates shall be provided to all employees. The contact details per employee shall also be checked to ensure up to date and correct contact details for ease of communication.

External

Following person(s) has/have been designated to ensure communication with clients on eventual updates of the situation.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name** | **Role** | **Cell** | **E-mail** |
|  |  |  |  |

1. Relevant literature linked to COVID-19

[*https://www.info-coronavirus.be/en/*](https://www.info-coronavirus.be/en/)

*World Health Organization. Q & A on coronavirus (COVID-19), 2020. Available from* [*https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses*](https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses)

Coronavirus COVID-19. Frequently asked Questions; 2020. Available from <https://www.info-coronavirus.be/en/faqs/>

*Food and Agriculture Organization of the United Nations. Coronavirus disease (COVID-19) outbreak; 2020. Available from* [*http://www.fao.org/2019-ncov/en/*](http://www.fao.org/2019-ncov/en/)

European Food Safety Authority. Coronavirus: no evidence that food is a source or transmission route, 2020. Available from <https://www.efsa.europa.eu/en/news/coronavirus-no-evidence-food-source-or-transmission-route>

European Centre for Disease Prevention and Control. Q & A on COVID-19, 2020. Available from <https://www.ecdc.europa.eu/en/novel-coronavirus-china/questions-answers>

*World Health Organization. Rolling updates on coronavirus disease (COVID-19), 2020. Available from* [*https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/events-as-they-happen*](https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/events-as-they-happen)

*Sciensano*

https://epidemio.wiv-isp.be/ID/Pages/2019-nCoV\_procedures.aspx

1. FEBEV position statement

**COVID-19 – FEBEV POSITION STATEMENT**

Dear Sir/ Madam,

The Corona virus (COVID-19) is a highly contagious viral disease[[2]](#footnote-3). At this stage, the virus has also spread throughout Europe impacting citizens and trade.

FEBEV has informed its members about the different precautionary measures to be taken by any individual to prevent spread of infection.

We are currently monitoring the official communication and will inform our members accordingly if we observe a change in the approach required. At this stage, there is no need for stringent measures. However, we advise everyone to observe the basic hygiene rules, as depicted in the poster provided by our national authority.[[3]](#footnote-4)

Each meat business is required to adopt a series of preventative measures from a food safety point of view that are identical to those requested by the health authorities. General hygiene rules (e.g. hand washing) and hygiene rules for food (e.g. avoid cross contamination) should always be taken into consideration. The WHO also mentioned some common food hygiene practices to follow and ensure food safety at all times.[[4]](#footnote-5)

Moreover, on the ‘how is the COVID-19 transmitted’ matter, the WHO, FAO, EFSA, FPS and ECDC, agree that the only evident transmission observed is from human to human. It spreads from person to person by droplets spilled to the air when he infected person coughs, sneezes and exhales[[5]](#footnote-6) [[6]](#footnote-7) [[7]](#footnote-8) [[8]](#footnote-9) [[9]](#footnote-10). (4) (6) (8) (10) (11)

Based on the above, businesses are requested to monitor the health of their operatives and insist on taking precautionary measures to avoid the spread of the disease.

However, even if any business takes these measures into account, the risk of a contamination is possible. A positive person within a plant for COVID-19 will be subject to a case by case evaluation with local authorities, with measures taken accordingly. In the event the company is not able to fulfil its activities due to an unforeseen spread of the disease or a decision is taken by an official instance to halt production, the business cannot be held liable due to force majeure. The aim will be to stop further spread of the disease, which is in the best interest of each and every citizen.

If you have any queries, please contact the FEBEV secretariat at following number: +32-(0)2/219.54.20 or via info@febev.be.

M.Gore – 11/03/2020

1. Proposal of ministerial decree – acknowledgement of food sector as essential (subject to changes)

|  |  |
| --- | --- |
| FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN | SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR |
| **xx MAART 2020 – Ministerieel besluit houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID - 19 te beperken** | **xx MARS 2020 – Arrêté ministériel portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19** |
| De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, | Le Ministre de la Sécurité et de l’Intérieur, |
| Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikelen 11 en 42;Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 181, 182 en 187;Gelet op artikel 8, § 2, 1° en 2°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging is dit besluit uitgezonderd van de regelgevingsimpactanalyse;Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op XX maart 2020;Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, gegeven op xx maart 2020; Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid; Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, onder meer omwille van de zeer snelle evolutie van de situatie in België en in de naburige landen, omwille van het bereiken van de pandemische grens, beslist door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), omwille van de incubatietijd van het coronavirus COVID-19 en van de stijging van de omvang en het aantal secundaire overdrachtsketens; bijgevolg is het onontbeerlijk om de nodige maatregelen zonder verwijl te treffen; | Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l’article 4 ;Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les articles 11 et 42 ; Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187 ;Vu l’article 8, § 2, 1° et 2°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent arrêté est excepté de l’analyse d’impact de la réglementation ;Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le XX mars 2020 ;Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, donné le xx mars 2020 ;Vu les lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1er, alinéa 1er ;Vu l’urgence, qui ne permet pas d’attendre l’avis de la section de législation du Conseil d’Etat dans un délai ramené à cinq jours, en raison notamment de l’évolution très rapide de la situation en Belgique et dans les Etats proches, du franchissement du seuil d’une pandémie, décrété par l’Organisation mondiale de la Santé (OMS), du temps d’incubation du coronavirus COVID-19 et de l’augmentation de la taille et du nombre des chaînes de transmission secondaires ; par conséquent, il est indispensable de prendre les mesures nécessaires sans délai ; |
| Overwegende het overleg tussen de regeringen van de deelstaten en de bevoegde federale overheden binnen de Nationale Veiligheidsraad, die is bijeengekomen op 10, 12 en 17 maart 2020;Overwegende artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van internationale gezondheidscrisissen en van de actieve voorbereiding van zulke potentiële crisissen verankert; dat dit beginsel inhoudt dat, wanneer een ernstig risico hoogstwaarschijnlijk werkelijkheid zal worden, het aan de overheid is om dringende en voorlopige maatregelen te nemen;Overwegende de verklaring van de WHO omtrent de karakteristieken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder met betrekking tot de besmettelijkheid en het sterfterisico;Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;Overwegende dat de WHO op 16 maart 2020 het hoogste dreigingsniveau heeft uitgeroepen aangaande COVID-19 dat de wereldeconomie destabiliseert en zich snel verspreidt over de wereld;Overwegende de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op Europees grondgebied, en in België, en de exponentiële evolutie van het aantal besmettingen; dat de tot op heden genomen maatregelen deze exponentiële evolutie niet voldoende hebben kunnen indijken; dat de bezettingsgraad van de ziekenhuizen, in het bijzonder van de diensten van de intensieve zorg, kritiek wordt;Overwegende de urgentie en het risico voor de volksgezondheid die het coronavirus COVID-19 met zich meebrengt voor de Belgische bevolking;Overwegende dat het coronavirus COVID-19 een infectieziekte is die meestal de longen en luchtwegen treft;Overwegende dat het coronavirus COVID-19 zich via de lucht lijkt over te dragen van mens op mens; dat de overdracht van de ziekte lijkt plaats te vinden via alle mogelijke emissies via de mond en de neus;Overwegende de adviezen van de Risk Assessment Group en van de Risk Management Group; Overwegende dat, gezien wat voorafgaat, de bijeenkomsten in besloten of overdekte plaatsen, maar ook in open lucht, een specifieke bedreiging vormen voor de volksgezondheid ;Overwegende dat het noodzakelijk is om, teneinde de verspreiding van het virus te vertragen en te beperken, onmiddellijk over te gaan tot het opleggen van de maatregelen die onontbeerlijk zijn voor de volksgezondheid ;Overwegende dat een politiemaatregel houdende het samenscholingsverbod bijgevolg onontbeerlijk en proportioneel is;Overwegende dat het voormelde verbod van die aard is om, enerzijds, het aantal acute besmettingen te verminderen en er bijgevolg voor te zorgen dat de diensten van de intensieve zorg de zwaarst getroffen patiënten in de beste omstandigheden kunnen ontvangen, en om, anderzijds, meer tijd te geven aan de wetenschappers om efficiënte behandelingen en vaccins te ontwikkelen;Overwegende dat het gevaar zich uitstrekt over het gehele nationale grondgebied; dat het van algemeen belang is dat er een coherentie bestaat bij het nemen van maatregelen voor de handhaving van de openbare orde, teneinde de efficiëntie ervan te maximaliseren;Overwegende het aantal besmettingsgevallen dat werd gedetecteerd en het aantal sterfgevallen dat zich heeft voorgedaan in België sinds 13 maart 2020;Overwegende de dringende noodzakelijkheid, | Considérant les concertations entre les gouvernements des entités fédérées et les autorités fédérales compétentes, au sein du Conseil National de Sécurité qui s’est réuni les 10, 12 et 17 mars 2020 ;Considérant l'article 191 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d’une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises ; que ce principe implique que lorsqu’un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient aux autorités publiques d’adopter des mesures urgentes et provisoires ;Considérant la déclaration de l’OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité ;Considérant la qualification par l’OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;Considérant que, en date du 16 mars 2020, l’OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au COVID-19 qui déstabilise l’économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde ;Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen, et en Belgique, et l’évolution exponentielle du nombre de contaminations ; que les mesures prises jusqu’à présent n’ont pas suffi à endiguer cette évolution exponentielle; que le taux d’engorgement des hôpitaux, en particulier des services de soins intensifs, devient critique ;Considérant l’urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge ;Considérant que le coronavirus COVID-19 est une maladie infectieuse qui touche généralement les poumons et les voies respiratoires ;Considérant que le coronavirus COVID-19 semble se transmettre d’un individu à un autre, par voie aérienne ; que la transmission de la maladie semble s’opérer par tous les modes possibles d’émission par la bouche et le nez ;Considérant les avis du Risk Assessment Group et du Risk Management Group ;Considérant que, compte tenu de ce qui précède, les rassemblements dans des lieux clos et couverts, mais également en plein air constituent un danger particulier pour la santé publique ; Considérant qu’il est nécessaire, afin de ralentir et limiter la propagation du virus, d’ordonner immédiatement les mesures indispensables sur le plan de la santé publique ;Considérant, par conséquent, qu'une mesure de police imposant l’interdiction de tout rassemblement est indispensable et proportionnée ;Considérant que l’interdiction précitée est de nature, d’une part, à diminuer le nombre de contaminations aigues et partant de permettre aux services de soins intensifs d’accueillir les patients gravement atteints dans les meilleures conditions possibles et, d’autre part, de donner aux chercheurs plus de temps pour trouver des traitements efficaces et mettre au point des vaccins ;Considérant que le danger s’est étendu à l’ensemble du territoire national ; qu’il est dans l’intérêt général qu’il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l’ordre public, afin de maximaliser leur efficacité ;Considérant le nombre de cas d’infection détectés et de décès survenus en Belgique depuis le 13 mars 2020;Considérant la nécessité urgente, |
| BESLUIT: | ARRETE : |
|  |  |
| **Artikel 1.** § 1. De handelszaken en de winkels zijn gesloten, met uitzondering van:* de voedingswinkels, met inbegrip van nachtwinkels;
* de dierenvoedingswinkels;
* de apotheken;
* de krantenwinkels;
* de tankstations en de leveranciers van brandstoffen;
* de kappers, die slechts één klant per keer mogen ontvangen in de zaak en dit op afspraak.
 | **Article 1er.** § 1er.Les commerceset les magasins sont fermés, à l’exception :* des magasins d’alimentation, y compris les magasins de nuit ;
* des magasins d’alimentation pour animaux ;
* des pharmacies ;
* des librairies ;
* des stations-services et fournisseurs de carburants ;
* des coiffeurs, lesquels ne peuvent recevoir qu’un client à la fois et sur rendez-vous.
 |
|  |  |
| De nodige maatregelen moeten getroffen worden om de regels van social distancing te respecteren, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. | Les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d’une distance d’1,5 mètre entre chaque personne. |
|  |  |
| § 2. De toegang tot grootwarenhuizen kan enkel plaatsvinden overeenkomstig de volgende modaliteiten:* maximum 1 klant per 10 vierkante meter gedurende een periode van maximum 30 minuten;
* in de mate van het mogelijke wordt individueel gewinkeld.
 | §2. L’accès aux grandes surfaces ne peut avoir lieu que selon les modalités suivantes :* limiter à maximum 1 client par 10 mètres carrés pendant une période de maximum 30 minutes ;
* dans la mesure du possible, s’y rendre seul.
 |
|  |  |
| Solden of kortingsacties zijn verboden. | La pratique de soldes et réductions est interdite. |
|  |  |
| § 3. De voedingswinkels mogen uitsluitend tussen 7.00 uur en 22.00 uur geopend zijn.  | §3. Les magasins d’alimentation ne peuvent être ouverts que de 7.00 heures à 22.00 heures. |
|  |  |
| De nachtwinkels mogen tot 22 uur open blijven. | Les magasins de nuit peuvent rester ouverts jusqu’à 22 heures. |
|  |  |
| § 4. De markten zijn verboden, behalve voedselkramen die onontbeerlijk zijn voor de voedselvoorziening in gebieden die geen commerciële voedselinfrastructuren hebben. | §4. Les marchés sont interdits, sauf les échoppes indispensables à l’approvisionnement alimentaire des zones ne disposant pas d’infrastructures commerciales alimentaires. |
|  |  |
| § 5. De inrichtingen die behoren tot de culturele, feestelijke, recreatieve, sportieve en horecasector worden gesloten. Het terrasmeubilair van de horecasector moet naar binnen gebracht worden.  | §5. Les établissements relevant des secteurs culturel, festif, récréatif, sportif et horeca sont fermés. Le mobilier de terrasse du secteur horeca doit être stocké à l’intérieur. |
|  |  |
| In afwijking van het voorgaande lid mogen de hotels open blijven, met uitzondering van hun eventuele restaurant. | Par dérogation à l’alinéa précédent, les hôtels peuvent rester ouverts, à l’exception de leur éventuel restaurant. |
|  |  |
| Levering van maaltijden en maaltijden om mee te nemen zijn toegestaan. | La livraison des repas et les repas à emporter sont autorisés. |
|  |  |
| **Art. 2.** Telethuiswerk is verplicht bij alle niet essentiële bedrijven, welke grootte zij ook hebben, voor alle personeelsleden wiens functie zich ertoe leent. | **Art. 2**. Le télétravail à domicile est obligatoire dans toutes les entreprises non essentielles, quelle que soit leur taille, pour tous les membres du personnel dont la fonction s’y prête.  |
|  |  |
| Voor de functies waar telethuiswerk niet kan toegepast worden, moeten de bedrijven de nodige maatregelen nemen om de naleving van de regels van social distancing te garanderen, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. Deze regel is eveneens van toepassing op het vervoer georganiseerd door de werkgever.  | Pour les fonctions auxquelles le télétravail à domicile ne peut s’appliquer, les entreprises doivent prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d’une distance d’1,5 mètre entre chaque personne. Cette règle est également d’application pour les transports organisés par l’employeur.  |
|  |  |
| De niet essentiële bedrijven die in de onmogelijkheid zijn om voormelde maatregelen te respecteren moeten sluiten. | Les entreprises non essentielles dans l’impossibilité de respecter les mesures précitées doivent fermer. |
|  |  |
| **Art. 3.** De bepalingen van artikel 2 zijn niet van toepassing op bedrijven van de cruciale sectoren en de essentiële diensten, zoals opgenomen in de bijlage bij huidig besluit. | **Art. 3.** Les dispositions de l’article 2 ne sont pas d’application aux entreprises des secteurs cruciaux et aux services essentiels visés à l’annexe au présent arrêté. |
|  |  |
| Deze bedrijven en diensten zijn echter gehouden om, in de mate van het mogelijke, het systeem van telethuiswerk en de regels van social distancing toe te passen. | Ces entreprises et services sont toutefois tenus de mettre en œuvre, dans la mesure du possible, le système de télétravail à domicile et les règles de distanciation sociale. |
|  |  |
| **Art. 4.** Het openbaar vervoer blijft behouden. Het dient op zo’n wijze georganiseerd worden teneinde de regels van social distancing te garanderen, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. | **Art. 4.** Les transports publics sont maintenus. Ils doivent être organisés de manière à garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d’une distance d’1,5 mètre entre chaque personne. |
|  |  |
| **Art. 5.** Worden verboden: * de samenscholingen;
* de privé- en publieke activiteiten van culturele, maatschappelijke, feestelijke, folkloristische, sportieve en recreatieve aard;
* de schooluitstappen en de activiteiten in het kader van jeugdbewegingen, op en vanaf het nationaal grondgebied;
* de activiteiten van de erediensten.
 | **Art. 5.** Sont interdits :* les rassemblements ;
* les activités à caractère privé ou public, de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, sportive et récréative ;
* les excursions scolaires et les activités dans le cadre de mouvements de jeunesse sur le et à partir du territoire national ;
* les activités des cérémonies religieuses.
 |
|  |  |
| In afwijking van het eerste lid, worden toegestaan:* activiteiten in intieme of familiale kring en begrafenisceremonies;
* de beoefening van een individuele fysieke activiteit of met de familieleden die onder hetzelfde dak wonen of telkens een zelfde vriend, dit alles met respect van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon.
 | Par dérogation à l’alinéa 1er, sont autorisées : * les activités en cercle intime ou familial et les cérémonies funéraires ;
* l’exercice d’une activité physique individuelle ou avec les membres de sa famille vivant sous le même toit ou avec toujours le même ami, et moyennant le respect d’une distance d’au moins 1,5 mètre entre chaque personne.
 |
|  |  |
| **Art. 6.** De lessen en activiteiten in het kleuter-, lager en secundair onderwijs worden geschorst. | **Art. 6.** Les leçons et activités sont suspendues dans l'enseignement maternel, primaire et secondaire. |
|  |  |
| Opvang wordt echter verzekerd. | Une garderie est toutefois assurée. |
|  |  |
| Hogescholen en universiteiten werken via afstandsonderwijs. | Les écoles supérieures et les universités appliquent l’enseignement à distance. |
|  |  |
| **Art. 7.** Niet essentiële reizen vanuit België zijn verboden. | **Art. 7** Les voyages non essentiels au départ de la Belgique sont interdits. |
|  |  |
| **Art. 8.** De personen zijn ertoe gehouden thuis te blijven. Het is verboden om zich op de openbare weg en in openbare plaatsen te bevinden, behalve in geval van noodzakelijkheid en omwille van dringende redenen zoals:* zich te begeven van en naar de plaatsen waarvan de opening toegelaten is op basis van de artikelen 1 en 3;
* toegang te hebben tot bankautomaten en postkantoren;
* toegang te hebben tot medische zorgen;
* om bijstand en zorgen te voorzien voor oudere personen, voor minderjarigen, voor personen met een handicap en voor kwetsbare personen;
* het uitvoeren van de professionele verplaatsingen, met inbegrip van het woon-werkverkeer.
 | **Art. 8.** Les personnes sont tenues de restées chez elles. Il est interdit de se trouver sur la voie publique et dans les lieux publics, sauf en cas de nécessité et pour des raisons urgentes telles que:* se rendre dans les lieux dont l’ouverture est autorisée sur la base des articles 1er et 3, et en revenir ;
* avoir accès aux distributeurs de billets des banques et des bureaux de poste
* avoir accès aux soins médicaux ;
* fournir l’assistance et les soins aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes en situation d’handicap et aux personnes vulnérables ;
* effectuer les déplacements professionnels, en ce compris le trajet domicile-lieu de travail.
 |
|  |  |
| **Art. 9.** In het kader van de toepassing van de maatregelen voorgeschreven door dit besluit en voor zover de operationele behoeften het vereisen, worden de afwijkingen van de bepalingen betreffende de organisatie van de arbeids- en rusttijden voorgeschreven door Deel VI, Titel I van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten toegelaten voor de geldigheidsperiode van dit besluit. | **Art. 9.** Dans le cadre de l’application des mesures prescrites dans le présent arrêté et pour autant que les nécessités opérationnelles l’exigent, les dérogations aux dispositions relatives à l’organisation du temps de travail et de repos prescrites dans la partie VI, Titre I de l’arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police sont autorisées pour la durée de l’application du présent arrêté |
|  |  |
| **Art. 10.** § 1.Inbreuken op de bepalingen van de artikelen1, 5 en 8 worden beteugeld met de straffen bepaald door artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. | **Art. 10.** §1er.Les infractions aux dispositions des articles 1er, 5 et 8 sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. |
|  |  |
| § 2. De bedrijven, bedoeld in artikel 2, die, na het voorwerp geweest te zijn van een eerste vaststelling, nog steeds de verplichtingen inzake social distancing niet respecteren zullen het voorwerp uitmaken van een sluitingsmaatregel. | §2. Les entreprises visées à l’article 2 qui, après avoir fait l’objet d’un premier constat, ne respectent toujours pas les obligations en matière de distanciation sociale feront l’objet d’une mesure de fermeture. |
|  |  |
| **Art. 11.** De overheden van bestuurlijke politie zijn belast met de uitvoering van dit besluit. | **Art. 11.** Les autorités de police administrative sont chargées de l'exécution du présent arrêté. |
|  |  |
| De politiediensten hebben als opdracht toe te zien op de naleving van dit besluit, zo nodig door het uitoefenen van dwang en geweld, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37 van de wet op het politieambt. | Les services de police sont chargés de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et la force, conformément aux dispositions de l’article 37 de la loi sur la fonction de police. |
|  |  |
| **Art. 12.** Het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID - 19 te beperken, wordt opgeheven. | **Art. 12.** L’arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est abrogé. |
|  |  |
| **Art. 13.** De maatregelen voorzien in dit besluit zijn van toepassing tot en met 5 april 2020.  | **Art 13.** Les mesures prescrites par le présent arrêté sont d’application jusqu’au 5 avril 2020 inclus. |
|  |  |
| **Art. 14.** Dit besluit treedt in werking om 12 uur op de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad.  | **Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur à 12 heures le jour de sa publication au Moniteur belge. |
|  |  |
| BRUSSEL, op xx maart 2020 | BRUXELLES, le xx mars 2020 |
| Pieter DE CREM |
| Bijlage bij het ministerieel besluit van xxx maart 2020 Annexe à l’arrêté ministériel du xx mars 2020  |
| **Handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking****Commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population** |
|  |  |
| Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van xx maart 2020  | Vu pour être annexé à l’arrêté ministériel du xx mars 2020  |
|  |  |
| De handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking, zijn de volgende: | Les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, sont les suivants : |
| * De wetgevende en uitvoerende machten, met al hun diensten;
 | * Les pouvoirs législatifs et exécutifs, avec l’ensemble de leurs services ;
 |
| * De medische zorginstellingen, met inbegrip van de diensten voor preventieve gezondheidszorg;
 | * Les institutions de soins médicaux en ce compris les services de prévention de santé;
 |
| * De instellingen voor zorg, opvang en bijstand voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen;
 | * Les institutions de soins, d’accueil et d’assistance aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables ;
 |
| * De asiel en migratiediensten met inbegrip van asielopvang en detentie in het kader van gedwongen terugkeer;
 | * Les services d’asile et migration, en ce compris l’accueil et la détention dans le cadre de retour forcé ;
 |
| * De integratie en inburgeringsdiensten;
 | * Les services d’intégration et d’insertion ;
 |
| * De telecominfrastructuur en -diensten en digitale infrastructuur;
 | * Les infrastructures et services de télécommunication et l’infrastructure numérique ;
 |
| * De media, de journalisten en de diensten van de communicatie;
 | * Les médias, les journalistes et les services de communication ;
 |
| * De diensten voor de afvalophaling en -verwerking;
 | * Les services de collecte et de traitement des déchets ;
 |
| * De hulpverleningszones
 | * Les zones de secours
 |
| * De diensten van private en bijzondere veiligheid;
 | * Les services de sécurité privée et particulière ;
 |
| * De politiediensten;
 | * Les services de police ;
 |
| * De diensten van de medische hulpverlening en de dringende medische hulpverlening;
 | * Les services d’aide médicale, et d’aide médicale urgente ;
 |
| * Defensie;
 | * La Défense ;
 |
| * De Civiele Bescherming;
 | * La Protection Civile ;
 |
| * De inlichtingendiensten- en veiligheidsdiensten, met inbegrip van het OCAD;
 | * Les services de renseignement et de sécurité, en ce compris l’OCAM ;
 |
| * De justitiediensten en de beroepen die daaraan verbonden zijn: justitiehuizen, magistratuur en penitentiaire instellingen, jeugdinstellingen, elektronisch toezicht, gerechtsdeskundigen, gerechtsdeurwaarders, gerechtspersoneel, vertalers-tolken, advocaten.
 | * Les institutions de la Justice et les professions y liées : les maisons de justice, la magistrature et les institutions pénitentiaires, les institutions de protection de la jeunesse, surveillance électronique, experts judiciaires, les huissiers, le personnel judiciaires, traducteurs-interprètes, avocats ;
 |
| * De Raad van State en de administratieve rechtscolleges;
 | * Le Conseil d’Etat et les juridictions administratives ;
 |
| * De internationale instellingen en diplomatieke posten;
 | * Les institutions internationales et postes diplomatiques ;
 |
| * De noodplannings- en crisisbeheerdiensten;
 | * Les services de planification d’urgence et de gestion de crise ;
 |
| * De Algemene Administratie van douane en accijnzen;
 | * L’Administration générale des douanes et accises ;
 |
| * De crèches en scholen, met het oog op het organiseren van opvang;
 | * Les crèches et les écoles, en vue de l’organisation de l’accueil ;
 |
| * De universiteiten en hogescholen ;
 | * Les universités et les hautes écoles ;
 |
| * De taxidiensten, de diensten van het openbaar vervoer, de luchthavens en essentiële diensten ter ondersteuning van luchtvervoer, luchtverkeersleiding en planning, spoorvervoer, personenvervoer en logistiek.
 | * Les services de taxi, les services de transports en commun, les aéroports et les services essentiels en appui du transport aérien, le contrôle et la planification aériens, le transport ferroviaire, le transport de personnes et logistique.
 |
| * De leveranciers en transporteurs van brandstoffen, en de leveranciers van brandhout;
 | * Les fournisseurs et transporteurs de carburant et les fournisseurs de bois de chauffage ;
 |
| * De handelszaken en bedrijven die tussenkomen in het kader van de voedselketen, de voedingsnijverheid, land- en tuinbouw, productie van meststoffen en visserij;
 | * Les commerces et les entreprises intervenant dans le cadre de la chaîne alimentaire, l’industrie alimentaire, l’agriculture et l’horticulture et la production d’engrais et la pêche ;
 |
| * De productieketens die niet kunnen worden stilgelegd omwille van technische redenen
 | * Les chaînes de production qui ne peuvent être arrêtées pour des raisons techniques
 |
| * De verpakkingsindustrie verbonden aan de toegelaten activiteiten;
 | * L’industrie de l’emballage lié aux activités autorisées ;
 |
| * De apotheken en farmaceutische industrie;
 | * Les pharmacies et l’industrie pharmaceutique ;
 |
| * De hotels;
 | * Les hôtels ;
 |
| * De dringende pech- en herstellingsdiensten voor voertuigen;
 | * Les services de dépannage et de réparation urgents pour véhicules ;
 |
| * De diensten die essentieel zijn voor dringende herstellingen die een veiligheids- of hygiënerisico inhouden;
 | * Les services essentiels liés aux réparations urgentes impliquant des risques de sécurité ou d’hygiène ;
 |
| * De postdiensten;
 | * Les services postaux ;
 |
| * De begrafenisondernemingen en crematoria;
 | * Les entreprises de pompes funèbres et les crématoriums ;
 |
| * De overheidsdiensten en -infrastructuur die een rol hebben in de essentiële dienstverlening van de toegelaten categorieën;
 | * Les services publics et l’infrastructure publique qui jouent un rôle dans les services essentiels des catégories autorisés ;
 |
| * De waterhuishouding;
 | * La gestion des eaux ;
 |
| * De inspectie- en controlediensten;
 | * Les services d’inspection et de contrôle ;
 |
| * De sociale secretariaten;
 | * Les secrétariats sociaux ;
 |
| * De noodcentrales en ASTRID;
 | * Les centrales de secours et ASTRID
 |
| * De meteo- en weerdiensten;
 | * Les services météorologiques ;
 |
| * De uitbetalingsinstellingen van sociale prestaties;
 | * Les organismes de paiement des prestations sociales ;
 |
| * De energiesector (gas, elektriciteit en olie): productie, transmissie, distributie, markt;
 | * Le secteur d’énergie (gaz, électricité et pétrole): production, transmission, distribution et marché ;
 |
| * De watersector: drinkwater, zuivering, winning, distributie;
 | * Le secteur des eaux : eau potable, purification, extraction et distribution ;
 |
| * De chemische industrie;
 | * L'industrie chimique ;
 |
| * De productie van medische instrumenten;
 | * La production d’instruments médicaux ;
 |
| * De financiële sector: banken, elektronisch betalingsverkeer en alle diensten die hiervoor nuttig zijn, handel in effecten, financiële markinfrastructuur, buitenlandse handel, diensten die instaan voor de bevoorrading van cash geld, geldtransporten, geldverwerkers en de financiële berichtgeving tussen banken;
 | * Le secteur financier: les banques, les paiements électroniques et tous les services utiles dans ce cadre, le transfert d’effets, l’infrastructure du marché financier, le commerce extérieur, les services d’approvisionnement en argent liquide, les transports de fonds, les gestionnaires de fonds et le transfert financier entre organismes financiers ;
 |
| * De grondstations van ruimtevaartsystemen;
 | * Les stations au sol des systèmes spatiaux ;
 |
| * De productie van radio-isotopen;
 | * La production d’isotopes radioactifs ;
 |
| * Het wetenschappelijk onderzoek van vitaal belang;
 | * La recherche scientifique d’intérêt vital ;
 |
| * Het internationaal transport;
 | * Le transport international ;
 |
| * De havens;
 | * Les ports ;
 |
| * De nucleaire en radiologische sector.
 | * Le secteur nucléaire et radiologique.
 |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **Voor de private sector, wordt bovenstaande lijst vertaald naar de paritaire comités.** | **Beperkingen**  |
|  |  |
| 104 Paritair comité voor de ijzernijverheid105 Paritair comité voor non-ferro metalen112 Paritair comité voor het garage bedrijf | Volcontinu bedrijvenVolcontinu bedrijvenBeperkt tot takeldiensten en hersteldiensten  |
| 116 Paritair comité voor de scheikundige nijverheid117 Paritair comité voor de petroleum nijverheid en -handel118 Paritair comité voor de voedingsnijverheid119 Paritair comité voor de handel in voedingswaren |  |
| 130 Paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf | Beperkt tot drukken van dag en weekbladen |
| 140 Paritair comité voor het vervoer en de logistiek Subcomités: 140.01,140.03, 140.04 | Beperkt tot personenvervoer, wegvervoer en logistiek |
| 143 Paritair comité voor de zeevisserij144 Paritair comité voor de landbouw145 Paritair comité voor het tuinbouwbedrijf149.01 Paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie152 Paritair comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs |  |
| 200 Aanvullend Paritair comité voor de bedienden  | Beperkt tot de bedienden van ondernemingen die behoren tot de paritaire comités van arbeiders die voorkomen op de lijst en die zelf geen eigen bedienden pc hebben  |
| 201 Paritair comité voor de zelfstandige kleinhandel  | Beperkt tot voeding en dierenvoeding |
| 202 Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren202.01 Paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven |  |
| 207 Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid210 Paritair comité voor de bedienden van de ijzernijverheid211 Paritair comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel220 Paritair comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid225 Paritair comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs 226 Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek301 Paritair comité voor het havenbedrijf  |  |
| 302 Paritair comité voor het hotelbedrijf | Beperkt tot de hotels  |
| 304 Paritair comité voor de vermakelijkheidsbedrijven | Beperkt tot radio en televisie |
| 309 Paritair comité voor de beursvennootschappen |  |
| 310 Paritair comité voor de banken  | Beperkt tot essentiële bankverrichtingen  |
| 311 Paritair comité voor de grote kleinhandelszaken  | Beperkt tot dierenvoeding |
| 312 Paritair comité voor de warenhuizen313 Paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten315 Paritair comité voor de handelsluchtvaart (en subcomités)317 Paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten318 Paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (en subcomités)319 Paritair comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen (en subcomités)320 Paritair comité voor de begrafenisondernemingen321 Paritair comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen326 Paritair comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf328 Paritair comité voor het stads- en streekvervoer330 Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten331 Paritair comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector332 Paritair comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector  |  |
| 335 Paritair comité voor de dienstverlening aan en de ondersteuning van het bedrijfsleven en de zelfstandigen | Beperkt tot de sociale secretariaten |
| 336 Paritair comité voor de vrije beroepen339 Paritair comité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting (en subcomités) 340 Paritair comité voor de orthopedische technologieën |  |
| **Pour le secteur privé, la liste précitée est traduite aux comités paritaires.** | **Beperkingen** |
|  |  |
|  |  |
| 104 Commission paritaire de l'industrie sidérurgique 105 Commission paritaire des métaux non-ferreux | Les entreprises fonctionnant en continuLes entreprises fonctionnant en continu |
| 112 Commission paritaire des entreprises de garage | Limités aux services de dépannage et de réparation |
| 116 Commission paritaire de l'industrie chimique117 Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole118 Commission paritaire de l'industrie alimentaire 119 Commission paritaire du commerce alimentaire |  |
| 130 Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux | Limité à l’impression de journaux quotidiens et hebdomadaires  |
| 140 Commission paritaire du transportSous-comissions: 140.01,140.03, 140.04 | Limité au transport de personnes, au transport routier et logistique |
| 143 Commission paritaire de la pêche maritime144 Commission paritaire de l'agriculture145 Commission paritaire pour les entreprises horticoles152 commission paritaire pour les institutions subsidiées de l’enseignement libre |  |
| 200 Commission paritaire auxiliaire pour employés | Limité aux employées des entreprises appartenant aux commissions paritaires pour les ouvriers qui se retrouvent sur la liste et qui n’ont pas de commission paritaire propre  |
| 201 Commission paritaire du commerce de détail indépendant | Enkel voeding en dierenvoeding |
| 202 Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire |  |
| 202.01 Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation207 Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique210 Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie211 Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole220 Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire225 Commission paritaire pour les employés des institutions de l’enseignement libre subventionné226 Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes301 Commission paritaire des ports |  |
| 302 Commission paritaire de l’industrie hôtelière | Limité aux hôtels |
| 304 Commission paritaire du spectacle | Limité à la radio et à la télévision  |
| 309 Commission paritaire pour les sociétés de bourse |  |
| 310 Commission paritaire pour les banques | Limité aux opérations bancaires |
| 311 Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail | Limité à l’alimentation pour animaux |
| 312 Commission paritaire des grands magasins313 Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification 315 Commission paritaire de l'aviation commerciale317 Commission paritaire pour les services de garde318 Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et sous-commissions319 Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement et sous-commissions320 Commission paritaire des pompes funèbres321 Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments326 Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité328 Commission paritaire du transport urbain et régional330 Commission paritaire des établissements et des services de santé331 Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé 332 Commission paritaire pour le secteur francophone, germanophone et bicommunautaire de l'aide sociale et des soins de santé  |  |
| 335 Commission paritaire de prestation de services et de soutien aux entreprises et aux indépendants | Limité aux secrétariats sociaux |
| 336 Commission paritaire pour les professions libérales339 Commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées (et sous-commissions)340 Commission paritaire pour les technologies orthopédiques |  |
|  |  |
| De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, | Le Ministre de la Sécurité et de l’Intérieur, |
| Pieter DE CREM |

1. <https://www.cdc.gov/csels/dsepd/ss1978/lesson1/section11.html> [↑](#footnote-ref-2)
2. <https://www.info-coronavirus.be/en/> [↑](#footnote-ref-3)
3. <https://d34j62pglfm3rr.cloudfront.net/downloads/20200217_coronavirus_poster_general_EN.pdf> [↑](#footnote-ref-4)
4. World Health Organization. Q & A on coronavirus (COVID-19), 2020. Available from <https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses> [↑](#footnote-ref-5)
5. Coronavirus COVID-19. Frequently asked Questions; 2020. Available from <https://www.info-coronavirus.be/en/faqs/> [↑](#footnote-ref-6)
6. Food and Agriculture Organization of the United Nations. Coronavirus disease (COVID-19) outbreak; 2020. Available from <http://www.fao.org/2019-ncov/en/> [↑](#footnote-ref-7)
7. European Food Safety Authority. Coronavirus: no evidence that food is a source or transmission route, 2020. Available from <https://www.efsa.europa.eu/en/news/coronavirus-no-evidence-food-source-or-transmission-route> [↑](#footnote-ref-8)
8. European Centre for Disease Prevention and Control. Q & A on COVID-19, 2020. Available from <https://www.ecdc.europa.eu/en/novel-coronavirus-china/questions-answers> [↑](#footnote-ref-9)
9. World Health Organization. Rolling updates on coronavirus disease (COVID-19), 2020. Available from <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/events-as-they-happen> [↑](#footnote-ref-10)